



nádielke sa pridali aj chatári z Hrešnej, ktorí obdarovali deti ovocím a výzdobou. Bohatú nádielku hračiek si nájdu deti aj pod vianočným stromčekom. Tento rok sa opäť tešíme, že našu materskú školu zdobí krásny vianočný stromček, ktorý nám darovala rodina Stanislava Hanušovského a spolu s deťmi sme si ho mohli pekne vyzdobiť. Všetkým obyvateľom ďakujeme za dobrú spoluprácu a prajeme príjemné prežitie vianočných sviatkov.

kolektív MŠ

## MILAN FURÍN – NEZABÚDAME

V mesiaci november nás rozosmutnela správa o úmrtí pána Milana Furína, rodáka z Kavečian, maratónskeho a ultramaratónskeho bežca a veľkého športového nadšenca, ktorý svojimi športovými aktivitami sa nezmazateľne zapísal do našich srdiec a myslí. Milan Furín zomrel náhle vo veku 67 rokov / nar. 11.02.1950/.



Vo svojej kariére zabehol dovedna 156 maratónov, posledný v roku 2013 na klasickej trati z Maratónu do Atén. Bol jedným zo zakladateľov bežeckého podujatia „MALÉHO KAVEČIANSKEHO MARATÓNU“, ktorého sa viackrát aj osobne zúčastnil. Jeho odkaz pretrváva dodnes nakoľko v roku 2018 sa uskutoční už jeho 30. Ročník. Taktiež patril k zakladateľom Telovýchovnej jednoty Mladosť Kavečany, ktorá aktívne pôsobí v našej obci už viac ako 45 rokov a taktiež bol aktívnym členom futbalového mužstva v Kavečanoch.

Výpočet jeho bežeckých úspechov je siahodlhý. Vďaka maratónu precestoval celý svet – bežal maratóny v Londýne, Prahe, Viedni, Štokholme, Istanbuli, Paríži, Miláne, Rotterdame, Amsterdame, Ríme a dokonca aj v Honolulu na Havajských ostrovoch. Patril do 50-členného

„Diamantového klubu“ Medzinárodného maratónu mieru, do ktorého patria tí, ktorí najstarší košický maratón v Európe zabežali aspoň 25 krát. Milan Furín mal na konte 27 košických maratónov, pričom prvý košický maratón absolvoval v roku 1981 a posledný v roku 2011. Osobný maratónsky rekord zabehol v roku 1988 v Michalovciach a má hodnotu 2:30:54 hod.

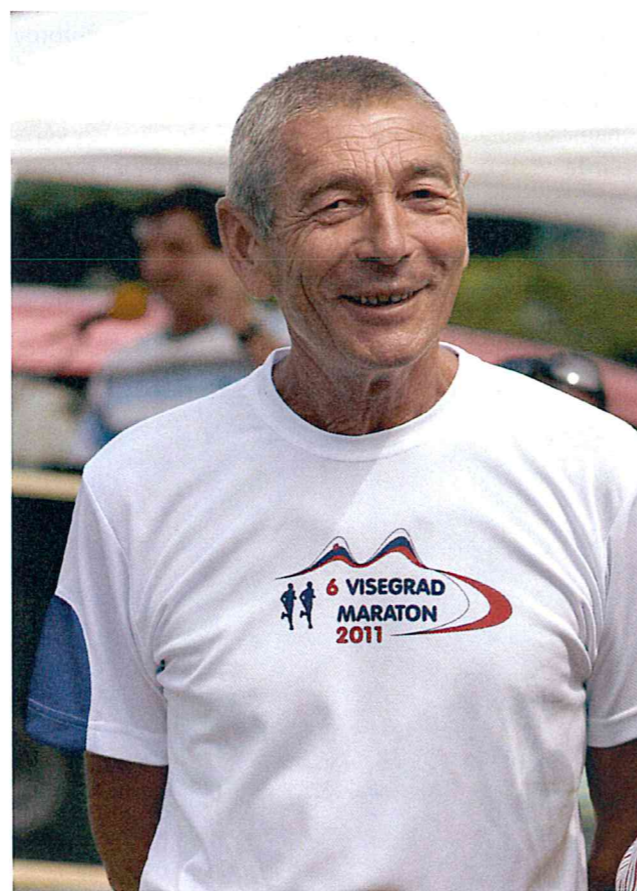
Milan Furín patril k najlepším slovenským ultravytrvalcom. V roku 1987 vyhral preteky naprieč Sardíniou, keď 254 kilometrovú trať zvládol za 23:59:11 h. Na najťažších pretekoch na svete / SPARTATHLON z Atén do Sparty / štartoval ako prvý Slovak, pričom trať dlhú 246 km zvládol za 28:51:37 h. a skončil na tretej priečke, čo je doteraz najlepšie umiestnenie slovenského alebo českého bežca na tomto podujatí.

Posledná rozlúčka s Milanom Furínom sa uskutočnila 15.11.2017 v košickom krematóriu.

Hoci pán Milan Furín už nie je medzi nami, nikdy nezabudneme na tak výraznú osobnosť, ktorá neopakovateľným spôsobom ovplyvnila samotné Kavečany, ako aj celý maratónsky svet.

ČEŠŤ JEHO PAMIATKE.

JUDr. Martin Balčík, starosta



**Milí Kavečanci,  
srdečne vás všetkých pozdravujem!**

Čítal som v predpovedi počasia, že na východe Slovenska by mohol byť na Vianoce sneh a teploty, hoci len tesne, ale predsa pod nulou. To poteší. Je to predpoveď, ktorá navodzuje atmosféru pokoja v pohľade na prostredie okolo prikrýte snehom. Striedanie mrazu vonku a tepla vo vnútri príbytku človeka oživí. Ale Vianoce sú ešte o niečo viac, než len o príjemnom počasí. Azda by nás k podstate Vianoc mohla priblížiť aj nasledovná báseň:

*Vianoce sú, keď sme spolu,  
keď rodina sadá k stolu.  
Mamka, ocko, detičky,  
dedkovia a babičky.*

*Vianoce sú od Ježiška,  
dal nám lásku do balička.  
Bolo jej dost, dostal každý,  
rozdelil ju raz a navždy.  
Medzi ľudí, kvietočky,  
zvieratká aj včeličky.  
Kúsok lásky zo srdiečka,  
ukry aj ty do balička.*

Pre kresťanov je to čas narodenia Ježiša Krista, toho, ktorý bol predpovedaný prorokmi a očakávaný v dejinách, lebo má moc zbaviť človeka nelásky - hriechu a dáva tak mnohým príležitosť začať nielen odznova, ale mať aj iskru radosti na večný život s Bohom. Jeho narodenie je nádejou, posilou pre chudobných, trpiacich, či jednoducho blahoslavených (Mt 5, 3-12), lebo im dáva nové svetlo ako pozeráť na život očami viery. V tejto nádeji sme aj my schopní druhým odpustiť, ale ich aj milo prekvapiť, máme chuť žiť.

Vianočné koledy nás pozývajú vidieť dieťa v jaslách, bezbranné, odkázané na lásku najbližších. Zájdieme tam. Môžeme v myslí, alebo v kostole v pohľade na betlehém, alebo ešte hlbšie, v Eucharistii. Posunieme takto svoj pohľad od emócií k dôvere, že aj náš, často bezbranný život má Boh v rukách. Ba sami sa môžeme stať Božimi rukami, ktoré nezištne ukryjú kúsok lásky do balička v podobe prineseného pokoja, pozornosti na potreby blízkych v rodine, aj mimo nej.

Poďakujeme zároveň vo vianočnom čase za tých, ktorí nám ukazovali cestu k Betlehému, k viere, ľudskosti, pravým hodnotám. Poprosíme Novonarodeného za naše

rodiny, Slovensko, aj za ľudí vo svete, aby sa dobrá novina jeho prítomnosti v tomto svete dostala do mnohých ľudských uší, aj srdiec.

**Želám vám pokojné a milostiplné vianočné sviatky!**

Stanislav Novotný, farár



## SAMOSPRÁVA – BILANCIA A POĎAKOVANIE

Ako starosta mestskej časti Košice-Kavečany, chcem touto formou vyjadriť poďakovanie všetkým obyvateľom našej mestskej časti, ktorí akýmkoľvek pozitívnym spôsobom a prácou prispeli k zlepšeniu a k spetsreniu života v Kavečanoch.

V kalendárnom roku samospráva organizovala alebo sa podieľala na spoluorganizovaní množstva kultúrnych, spoločenských ako aj športových podujatí akými boli

- výroba ľadovej plochy slúžiacej na verejné korčuľovania a uskutočnenie 4 hokejových turnajov pod názvom WINTER CLASIC KAVEČANY,
- Oslavy 35. výročia založenia folklórnej skupiny KAVEČIANKA s uvedením nového CD do života,
- Deň matiek,
- Stavanie obecného mája
- Deň detí a športový deň obce
- CASSOVIA FOLKFEST 2017
- Otvorenie minimúzea „DOM U KAVEČAŇA“ – SVEDECTVO ŽIVOTA NAŠICH PREDKOV



- Motokrosovú pretekú ASKOF CASSOVIA CUP 2017
- Urbárske slávnosti
- Autobusové zájazdy v mesiacoch júl a august na kúpalisko do Maďarska
- 29. ročník Malého Kavečianskeho Maratónu
- 6. ročník Kavečiansky zlatý pedál
- Uvítanie detí do životota
- Deň Seniorov
- Zóna bez peňazí
- Potravinová zbierka pod názvom „Pomáhame potravinami“
- Ondrejovska zabíjačka 2017
- Kavečianska kvapka krvi organizovaná v pravidelných 3 – mesačných intervaloch

Vyššie uvedené podujatia by nebolo možné uskutočniť, bez nezištnej pomoci dobrovoľníkov a organizácii, ktoré pôsobia v našej obci.

Moje osobitné poďakovanie patrí poslancom miestneho zastupiteľstva za ich prácu, vytrvalosť a nasadenie pre budovanie vecí verejných, ďalej moje osobitné poďakovanie patrí zamestnancom miestneho úradu MČ Košice-Kavečany a v neposlednom rade moje poďakovanie patrí organizáciám pôsobiacim v Kavečanoch a to Telovýchovnej jednote Mladosť Kavečany, Miestnemu spolku červeného kríža, Poľovníckemu združeniu HRADOVÁ, Folklornej skupine Kavečianka, občianskemu združeniu BOMBALE, pretože ich aktivita a účasť na živote obce má pre Kavečany nevyčísliteľný spoločenský význam.

Osobne ma veľmi teší, že v Kavečanoch bola dobudovaná a úspešne spustená optická sieť, zabezpečujúca komfortný prístup k internetovým a televíznym službám. Jej výstavba s malými prestávkami trvala takmer rok. Optická sieť v obciach je skôr výnimkou než pravidlom a Kavečany sú jedna z mála mestských častí, v ktorých je optická sieť realitou.

Tiež ma osobne teší, že sme tohto roku vynovili a zúčelnili vonkajšie priestory Kultúrneho domu – ktorý je každým rokom viac a viac využívaný na rôzne podujatia, či už verejného alebo súkromného charakteru. Strecha nad miestnym úradom a kultúrnym domom tiež prešla rekonštrukciou, bol revitalizovaný park s obecnou zeleňou, ktorý bol predtým vykúpených od súkromných vlastníkov do vlastníctva mestskej časti Košice Kavečany, na detskom ihrisku pribudli nové hracie prvky, došlo ku kompletnej rekonštrukcii autobusovej zastávky pri kostole, k ďalšej revitalizácii športového areálu a jeho okoli, bola vypracovaná a schválená územnoplánovacia a projektová dokumentácia pre investičné činnosti naplánované na rok

2018 a bolo vykonaných množstvo drobných menej viditeľných no o to viac užitočných prác.

Tiež mám osobnú radosť z práce pozemkového spoločenstva URBARIÁTU KAVEČANY, p. s., ktorý v zmysle cieľov deklarovaných na zasadnutiach valného zhromaždenia sa snaží efektívne a účelne hospodáriť na nedielných pozemkoch.

Samozrejme aj v našej práci sa nájdu chyby a nedostatky a určite mnohí z Vás nie sú s našou prácou tak spokojní, ako by sme to chceli. No zároveň dodávam, že je vždy čo zlepšovať a našou snahou je v budúcom období pracovať ešte s väčším nasadením, pretože našim cieľom je spokojný občan a vytvorenie presvedčenia, že samospráva Kavečian stojí, čo najbližšie pri jej občanovi.

Všetkým občanom ďakujem za spoluprácu v roku 2017 a všetkým obyvateľom Kavečian prajem požehnané Vianočné sviatky naplnené láskou, pokojom, radosťou a rodinnou pohodou. V novom roku 2018 Vám všetkým prajem veľa zdravia, šťastia a veľa osobných úspechov.

Súctou,

JUDr. Martin Balčík, starosta

## VOĽBY DO ORGÁNOV SAMOSPRÁVNÝCH KRAJOV 2017

Dňa 4. novembra 2017 sa konali voľby predsedu a poslancov Košického samosprávneho kraja. Voľby boli jednokolové a v mestskej časti Košice-Kavečany bol zriadený jeden volebný okrsk s jednou volebnou miestnosťou.

Z 1055 oprávnených voličov sa v našej mestskej časti volieb zúčastnilo 299 voličov, čo predstavuje 28,34 % volebnú účasť. Počet platných hlasovacích lístkov odovzdaných pre voľby do zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja bol 286 a počet platných hlasovacích lístkov odovzdaných pre voľby predsedu Košického samosprávneho kraja bol 286.

Poradie prvých troch kandidátov na predsedu Košického samosprávneho kraja :

1. Rastislav Trnka, Ing. – 196 hlasov
2. Richard Raši, MUDr., PhD. – 46 hlasov
3. Štefan Surmánek, PhDr., CSc. – 12 hlasov

Pre volebný obvod č. 1 Košice-Kavečany, Košice-Sever, Košice-Ťahanovce, Košice-Staré mesto, do zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja boli zvolení

príjemnú atmosféru. Každoročne sa popoludní schádzajú rodičia, pani učiteľky, pani vychovávateľky a žiaci prvého stupňa, aby si zhotovili svoj lampášik so svetielkom symbolizujúcim teplo v našich srdciach. Tento sviatok je pripomenutím si toho, že každý z nás potrebuje niekedy pomoc toho druhého, a preto by sme nemali na seba zabúdať. Súčasťou stretnutia je pochod po sídlisku Podhradová, pri ktorom nám na cestu svietia zhotovené lampášiky.

Ak by ste chceli podobnú atmosféru zažiť na vlastnej koži, srdečne Vás pozývame na 1. ročník Vianočného mámenia, ktoré sa uskutoční 14. decembra 2017 od 16:00 do 19:00 v areáli ZŠ Polianska 1 v Košiciach. Na všetkých sa už teraz veľmi tešíme!

Mgr. Jana Žemberová, ZŠ Polianska

## PRÍPRAVA NA NAIKRAJŠIE SVIATKY ROKA

Blížia sa najkrajšie sviatky v roku „Vianoce.“ S nimi prichádza do našich srdiec láska, radosť a pokoj. Aj v našej MŠ sa pripravujeme na tento čaročarý sviatok. Už v jeseni sme si naložili kapustičku, aby nám vykysla na kapustnicu, ktorá je neodmysliteľnou súčasťou štedrovečerného stola. V dobrej kapustnici nesmú chýbať hríby a keďže tento rok bol štedrý na huby, tak sme ich s deťmi nielen pozorovali, ale aj nazbierali a usušili. Aj keď to neboli dubáky, ale radosť bola aj so suchohríbom či podpňoviek. Po prvýkrát sme v MŠ napiekli oblátky, ktoré deťom veľmi chutili a ich vôňa sa šírila celou „škôlkou.“ Deti mali veľkú radosť aj



z vykrajovania a pečenia lineckých koláčikov. Chystali ich ako občerstvenie na vianočnú besiedku. Deti s pani učiteľkami pripravili pekný program s vianočnými koledami. Vyzdobili triedy ozdobami, ktoré vyrobili ich šikovné rúčky. Vo štvrtok 7. 12. 2017 sme v MŠ privítali Mikuláša, ktorý po dlhom putovaní našiel aj nás. Deti sa tešili z jeho prítomnosti, zarcitovali mu básne, zaspievali piesne a prisľúbili, že budú ešte lepšie. K Mikulášskej





výťažok z ktorých bol, resp. bude použitý pre potreby materskej školy v Kavečanoch. Tento druh podujatia má všeobecne a dlhodobo pozitívny ohlas a preto je záujem Ondrejovsku zabijačku zorganizovať aj v roku 2018.

JUDr. Martin Balčík, starosta

## V ZŠ POLIANSKA 1 SA V ŠKOLE ANI PO ŠKOLE NENUDÍME

V našej základnej škole podporujeme zdravý životný štýl a všetky aktivity s tým súvisiace. Žiaci sa pravidelne a s veľkou radosťou zúčastňujú zdravého pečenia, počas ktorého objavujú nielen nové chute, ale pripravujú aj tradičné recepty v ich zdravšej podobe. Zároveň sú podporovaní pri dodržiavaní pravidelného pitného režimu, pretože majú počas celého školského roka možnosť využiť zásobníky vody nachádzajúce sa na chodbách našej školy.

Už na prvom stupni k našim žiakom prichádza Jablčková pani, ktorá má vždy plné ruky jablčok. Tie sú nielen symbolom prichádzajúcej pani Jesene, ale aj zdravou náhradou zvyčajných sladkostí.

A keďže prirodzenou súčasťou života detí je pohyb,

rozhodli sme sa to využiť a vyzvať ich, aby sa s nami učiteľmi stali súčasťou už tradičnej akcie Cvič, koľko sa dá. Spoločne sme sa teda zapotili pri hodinovom workoute a dance-



fitness.

V pokojnejšom duchu sa už ale niesla mimoriadne obľúbená akcia s názvom Martinská lampiónová slávnosť, vďaka ktorej sa aj napriek tomu, že ani tento rok neprišiel Martin na bielom koni, podarilo v našej škole opäť vytvoriť

poslanci, ktorých mená uvádzame v abecednom poradí:

1. Jozef Figel', MVDr.
2. Miloš Ihnát, Ing. Mgr.
3. Michal Krafcík, Ing. CSc.
4. Igor Petrovčík, Ing.
5. Jaroslav Polaček, Ing.

JUDr. Martin Balčík, starosta

## DEMOGRAFIA MESTSKEJ ČASTI KOŠICE-KAVEČANY ZA ROKY 2015 až 2017

K 31.12.2015 mestská časť Košice-Kavečany evidovala 1258 trvalo prihlásených občanov.

Údaje z evidencie obyvateľstva za rok 2015:

Narodenia	: 11	/5 chlapcov a 6 dievčat/
Sobáše	: 6	
Úmrtia	: 13	
K pobytu sa prihlásilo	: 29 obyvateľov	
Odstáhalo sa	: 9 obyvateľov	

K 20.12.2016 mestská časť Košice-Kavečany eviduje 1261 trvalo prihlásených občanov.

Údaje z evidencie obyvateľstva za rok 2016:

Narodenia	: 9	/5 chlapcov a 4 dievčatá/
Sobáše	: 14	
Úmrtia	: 9	
K pobytu sa prihlásilo	: 18 obyvateľov	
Odstáhalo sa	: 15 obyvateľov	

K 14.12.2017 mestská časť Košice-Kavečany eviduje 1280 trvalo prihlásených občanov k pobytu.

Údaje z evidencie obyvateľstva za rok 2017:

Narodenia	: 9	/2 chlapci a 7 dievčat/
Sobáše	: 9	
Úmrtia	: 9	
K pobytu sa prihlásilo	: 39 obyvateľov	
Odstáhalo sa	: 15 obyvateľov	

Mária Horváthová  
Evidencia obyvateľstva

## TELOVÝCHOVNÁ JEDNOTA MLADOSŤ KAVEČANY

TJ Mladosť Kavečany je občianskym združením už dlhodobo etablovaným na území mestskej časti Košice-Kavečany.

Telovýchovná jednota Mladosť Kavečany v zastúpení predsedu predstavenstva p. Michala Bradovku systematicky pracuje na dosahovaní strategických cieľov smerujúcich k naplneniu zmyslu fungovania telovýchovnej jednoty. Jej priority sú jednoznačne zadané v plánoch športovej činnosti, ktorá je každoročne predkladaná miestnemu úradu v Kavečanoch, a z ktorého je zrejme, že TJ Mladosť Kavečany je prioritne zameraná na rozvoj športovej činnosti v Kavečanoch, na revitalizáciu športového areálu v Kavečanoch, a v neposlednom rade na zapojenie čo najširšieho počtu obyvateľov Kavečan a najmä detí do športových aktivít v rámci jednotlivých športových podujatí, ktoré sú organizované v spolupráci s miestnym úradom, za všetky spomeňme: MALÝ KAVEČIANSKY MARATÓN, Cyklistický zlatý pedál, Športové dni obce, Deň detí, Motokrosová súťaž, futbalové turnaje, v zimných mesiacoch verejné korčuľovanie a hokejové turnaje a samozrejme futbalová ligová súťaž.

Futbalistom TJ MLADOSŤ KAVEČANY sa v jesennej časti futbalovej ligovej súťaže nedarilo celkom podľa ich predstáv, kedy zaznamenávali lepšie, ale aj slabšie športové výkony. No aj napriek tomu futbalovú jeseň skončili s bilanciou 5 víťazstiev, 2 remízy a 2 prehry, pričom v tabuľke VI. ligy im po jesennej časti súťaže patrí priebežná druhá priečka. Taktiež sa našim futbalistom podarilo pomerne úspešne absolvovať pohárové zápasy organizované Východoslovenským futbalovým zväzom.

Futbalistom Kavečan ďakujem, za ich reprezentáciu Kavečan a prejem im hlavne pevné zdravie a veľa športových úspechov.

Michal Bradovka, predseda predstavenstva  
TJ MLADOSŤ KAVEČANY  
JUDr. Martin Balčík, starosta

## ZÓNA BEZ PEŇAZÍ

Miestny úrad MČ Košice-Kavečany v spolupráci s miestnym spolkom červeného kríža v dňoch 19. až 22.10. 2017 zorganizoval už 3. ročník podujatia „Zóna bez peňazí“. Je potešujúce, že občania Kavečan k tomuto podujatiu



pristupujú pozitívne a neváhajú ho podporovať svojou osobnou aktivitou.

Veci do zóny boli darované podľa požiadaviek organizátora vo veľmi dobrom stave / nepoškodené, vypraté, vyžehlené, funkčné/. Po skončení podujatia, veci ktoré v zóne zostali, boli odovzdané pre charitatívne účely.



Všetkým účastníkom zóny bez peňazí patrí veľké poďakovanie za ich aktivitu a správne pochopenie myšlienky podujatia.

JUDr. Martin Balčík, starosta

### POTRAVINOVÁ POMOC

Pri príležitosti svetového dňa výživy a boja proti hladu organizácia Slovenského červeného kríža v spolupráci so spoločnosťou Kaufland i tento rok pripravila a zorganizovala dňa 12.10.2017 spoločný projekt pod názvom „Pomáhame potravinami“. Do tohto projektu sa opätovne zapojila aj mestská časť Košice – Kavečany. Prostredníctvom dobrovoľníkov a so súhlasom zodpovedných zástupcov Slovenského červeného kríža, vybraní dobrovoľníci sa dňa 12.10.2017 zúčastnili potravinovej zbierky v priestoroch jednej z prevádzok v spoločnosti Kaufland. Vo vyhradenom čase prijímali od dobrovoľných darcov potraviny, ktoré následne boli



presunuté do mestskej časti Kavečany a prerozdelené medzi tridsať domácností, ktoré sa potravinovej pomoci veľmi potešili. Potravinová pomoc bola určená predovšetkým osamelým obyvateľom našej mestskej časti a domácnostiam, ktoré sa z rôznych dôvodov nachádzajú v sociálnej núdzi. Veríme, že projekt potravinovej pomoci sa uskutoční aj budúci rok a že opätovne budeme môcť potravinami pomôcť rodinám a osobám, ktoré to najviac potrebujú.

Veľké poďakovanie patrí dobrovoľníkom, ktorí sa za mestskú časť zapojili do projektu pomáhame potravinami, ako aj poďakovanie patrí zodpovedným zástupcom organizácie Slovenského červeného kríža, ktorí umožnili mestskej časti Košice-Kavečany sa zúčastniť vyššie uvedeného projektu.

JUDr. Martin Balčík, starosta

### ONDREJOVSKÁ ZABIJAČKA

Miestny úrad mestskej časti Košice-Kavečany v spolupráci s poslancami miestneho zastupiteľstva a ďalšími dobrovoľníkmi dňa 25.11.2017 zorganizoval kultúrno - spoločenské podujatie pod názvom „Ondrejovská zabíjačka 2017“.

Samotné podujatie bolo ozdobené vystúpeniami folklórnych skupín KAVEČIANKA a BOMBAĽE. Pozvanie na toto podujatie prijal aj náš duchovný otec vdp. Stanislav Novotný ako aj starostovia z mestskej časti Košická Nová ves a Lorinčík. Po príhovore starostov a požehnaní jedál duchovným otcom našej farnosti Kavečany si všetci mohli pochutiť na zabíjačkových dobrotách, ktoré pre všetkých pripravil šéf kuchár pán František Požgai aj so svojimi asistentmi. Klobásky, jaternice, perkelt, tlačienky, guláš, plnené mäso, bôčik, pečené rebrá a iné dobrotky museli iste chutiť každému. Súčasťou akcie boli aj predvianočné trhy,

